



PENNSYLVANIA  
AMERICAN WATER

WE KEEP LIFE FLOWING®



Asistir durante décadas  
a los clientes con  
necesidades

## H2O HELP TO OTHERS™ [PROGRAMA DE AYUDA CON EL AGUA PARA EL PÚBLICO]

Queremos mantener el flujo de la vida para nuestros clientes. Una forma de hacerlo es a través de nuestros programas de asistencia para clientes. En caso de experimentar dificultades financieras, comuníquese con nosotros. Tal vez podamos ayudarlo.

Pennsylvania American Water asiste a clientes que son elegibles a través del programa H2O Help to Others Program™ (Programa de ayuda con el agua para el público) desde hace más de 30 años. Esta es una descripción general de los programas que ofrecemos a los clientes que cumplan con los requisitos.

### ASISTENCIA PARA SERVICIOS DE AGUA

- **Subvenciones de hasta \$500** por hogar al año.
- **Un descuento del 30 % al 90 % en la tarifa mensual del servicio, y del 20 % al 80 % en los cargos mensuales por volumen**, lo que permite un ahorro de \$17.66 a \$64.99 mensuales al cliente residencial que consume en promedio 3,201 galones al mes.\* *Consulte el cuadro del reverso.*
- **Dispositivos y capacitación para ahorrar agua.** El kit para ahorrar agua incluye un cabezal de ducha de caudal reducido, aireadores de grifo, desviador de cisterna de inodoro y pastillas de tinte no tóxicas de detección de fugas. También contiene un folleto instructivo que explica cómo instalar los dispositivos y ofrece consejos útiles para ahorrar agua adentro y afuera de la casa, para que los clientes jueguen un papel activo en la reducción de su cuenta del agua a través del uso moderado del agua.

### ASISTENCIA PARA SERVICIOS DE AGUAS RESIDUALES

- **Subvenciones de hasta \$500** por hogar al año.
- **Un descuento del 37 % al 85 % en los cargos totales del servicio de aguas residuales**, lo que permite un ahorro de \$40.53 a \$93.12 mensuales al cliente residencial que consume en promedio 3,201 galones al mes.\* *Consulte el cuadro del reverso.*

### NUEVO PROGRAMA DE CONDONACIÓN DE LAS DEUDAS

Los clientes residenciales inscritos en nuestros descuentos mensuales en la factura del H2O Help to Others Program™ (Programa de ayuda con el agua para el público) también podrían cumplir los requisitos para nuestro Programa de Condonación de las Deudas si tienen un saldo vencido durante 60 días o más y asciende al menos a \$150. Una vez aceptados en el programa, a los clientes que paguen su factura mensual actual en su totalidad, más un copago de \$5, se les condonarán \$25 de su saldo vencido.

### ¿CÓMO PRESENTAR UNA SOLICITUD?

- Presente su solicitud en línea en [dollarenergy.org/myapp](http://dollarenergy.org/myapp)
- Visite [dollarenergy.org](http://dollarenergy.org) para encontrar la organización de su comunidad donde puede presentar su solicitud
- Llame a Dollar Energy Fund al 1-888-282-6816

### OBTENGA MÁS INFORMACIÓN EN LÍNEA

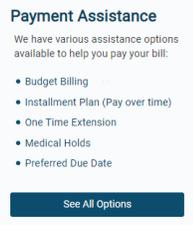
Escanee el código QR o visite [pennsylvaniaamwater.com](http://pennsylvaniaamwater.com). Seleccione "Customer Assistance Programs" (Programas de asistencia para clientes) en "Customer Service & Billing" (Servicio al cliente y facturación).



### OTROS PROGRAMAS QUE OFRECE PENNSYLVANIA AMERICAN WATER

- El programa **Budget Billing** facilita que la administración de su flujo de efectivo sea más sencilla, ofreciendo pagos mensuales predecibles y evitando los picos de temporada imprevistos.
- **Los planes de cuotas** ayudan a extender el plazo de pago de un saldo vencido.
- **La fecha de vencimiento más conveniente** permite que los clientes que cumplan los requisitos ajusten su fecha de vencimiento.

Para saber si cumple los requisitos o para inscribirse en los programas anteriores, visite MyWater en [amwater.com/mywater](http://amwater.com/mywater). En el cuadro "Payment Assistance" (Asistencia de pago), haga clic en "See All Options" (Ver todas las opciones). También puede comunicarse con nuestro Centro de atención al cliente.



### Sugerencias y herramientas para ahorrar agua

Ofrecemos sugerencias y herramientas para ayudar a los clientes a ahorrar agua y dinero. Visite [pennsylvaniaamwater.com](http://pennsylvaniaamwater.com). Seleccione "Detecting Leaks" (Detectar pérdidas) y "Wise Water Use" (Uso inteligente del agua) en "Under Water & Wastewater Information" (Información sobre el agua potable y aguas residuales).

## PAUTAS DE INGRESOS DEL PROGRAMA DE SUBVENCIONES PARA AGUA Y AGUAS RESIDUALES

250 % del FPIG	
Número de personas en el hogar	Total de ingresos mensuales combinados
1	\$3,137.50
2	\$4,258.33
3	\$5,379.17
4	\$6,500.00
5	\$7,620.83
6	\$8,741.67

Si tiene más de seis miembros en su hogar, comuníquese con Dollar Energy Fund, el administrador de nuestro programa.

### ¿DESEA CONTRIBUIR?

Si usted desea contribuir al programa, lo puede hacer a través de donaciones en su factura mensual de Pennsylvania American Water. Puede estar seguro de que el 100 por ciento de sus donaciones y nuestras contribuciones se usan directamente en clientes elegibles. Nuestra empresa asume todos los costos administrativos de este programa, de manera que cada centavo que usted dona se usa directamente en esta noble causa.

## PAUTAS DE INGRESOS MENSUALES PARA LOS DESCUENTOS POR SERVICIOS DE AGUA POTABLE Y DE AGUAS RESIDUALES

% de las Pautas Federales de Ingreso de Pobreza (FPIG, por sus siglas en inglés)	Total de ingresos mensuales combinados			
	NIVEL 1 Del 0 al 50 % del FPIG	NIVEL 2 Del 51 al 100 % del FPIG	NIVEL 3 Del 101 al 150 % del FPIG	NIVEL 4 Del 151 al 200 % del FPIG
Número de personas en el hogar				
1	\$0 – \$627.50	>\$627.51 – \$1,255.00	>\$1,255.01 – \$1,882.50	>\$1,882.51 – \$2,510.00
2	\$0 – \$851.67	>\$851.68 – \$1,703.33	>\$1,703.34 – \$2,555.00	>\$2,555.01 – \$3,406.67
3	\$0 – \$1,075.83	>\$1,075.84 – \$2,151.67	>\$2,151.68 – \$3,227.50	>\$3,227.51 – \$4,303.33
4	\$0 – \$1,300.00	>\$1,300.01 – \$2,600.00	>\$2,600.01 – \$3,900.00	>\$3,900.01 – \$5,200.00
5	\$0 – \$1,524.17	>\$1,524.18 – \$3,048.33	>\$3,048.34 – \$4,572.50	>\$4,572.51 – \$6,096.67
6	\$0 – \$1,748.33	>\$1,748.34 – \$3,496.67	>\$3,496.68 – \$5,245.00	>\$5,245.01 – \$6,993.33

Si tiene más de seis miembros en su hogar, comuníquese con Dollar Energy Fund, el administrador de nuestro programa.

## DESCUENTO EN EL SERVICIO DE AGUA POTABLE

	TIER 1	TIER 2	TIER 3	TIER 4
Descuento en el cargo por servicio de agua potable	90 % de descuento	75 % de descuento	60 % de descuento	30 % de descuento
Descuento en los cargos por volumen	80 % de descuento	65 % de descuento	40 % de descuento	20 % de descuento
Ahorro mensual para el cliente residencial promedio que consume 3,201 galones*	\$64.99 al mes	\$53.16 al mes	\$35.32 al mes	\$17.66 al mes

## DESCUENTO EN EL SERVICIO DE AGUAS RESIDUALES

	TIER 1	TIER 2	TIER 3	TIER 4
Descuento en los cargos totales del servicio de aguas residuales	85 % de descuento	73 % de descuento	55 % de descuento	37 % de descuento
Ahorro mensual para el cliente residencial promedio que consume 3,201 galones*	\$93.12 al mes	\$79.97 al mes	\$60.25 al mes	\$40.53 al mes

\*El importe real del descuento puede variar en función de la zona tarifaria y el consumo. El descuento mostrado es para clientes de la zona tarifaria 1 con un contador de 5/8".